

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä maaliskuuta 2006,

neuvoston päätöksen 79/542/ETY liitteen II muuttamisesta Argentiinan alueellistamisen sekä Brasiliasta tuotavaa nautaeläinten tuoretta lihaa koskevien todistusmallien osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 896)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2006/259/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/99/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 8 artiklan 1 ja 4 kohdan sekä 9 artiklan 4 kohdan

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Luettelosta kolmansista maista tai niiden osista sekä eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista tiettyjen elävien eläinten ja tuoreen lihan tuonnissa yhteisöön 21 päivänä joulukuuta 1976 tehdyssä neuvoston päätöksessä 79/542/ETY<sup>(2)</sup> säädetään, että kyseisten tuotavien eläinten ja niiden lihan on täytettävä päätöksen mukaisesti laadituissa mallitodistuksissa vahvistetut vaatimukset.

(2) Argentiina on vahvistanut suu- ja sorkkataudin (tyyppi O) purkauksen Corrientesin maakunnassa San Luis del Palmarin departementissa ja ilmoittanut asiasta välittömästi komissiolle 8 päivänä helmikuuta 2006.

(3) Yhteisön terveystilanteen suojelemiseksi on tarpeen ryhtyä alueellistamistoimenpiteisiin ja keskeyttää tilapäisesti sellaisten nautaeläinten luuttomaksi leikatun lihan tuonti, jotka ovat peräisin kyseisestä departementista ja sen naapuridepartementeista Berón de Astrada, Capital, General Paz, Empedrado, Itati, Mburucuyá ja San Cosme.

(4) Ensimmäinen ilmoitus suu- ja sorkkatauti epäilystä tehtiin Argentiinan eläinlääkintäviranomaisille 4 päivänä helmikuuta 2006. Eläinlääkintäviranomaiset ovat kuitenkin keskeyttäneet vientitodistusten antamisen 4 päivän tammikuuta 2006 jälkeen teurastettujen eläinten lihalle. Näin ollen 4 päivänä tammikuuta 2006 ja sen jälkeen teurastetuista nautaeläimistä peräisin olevan lihan lähetykset olisi keskeytettävä kyseisistä departementeista. Poiketen tästä keskeyttämisestä yhteisöön olisi kuitenkin oltava sallittua tuoda lähetykset, jotka on varustettu 4 päivän tammikuuta 2006 ja 4 päivän helmikuuta 2006 välisenä aikana allekirjoitetulla todistuksella ja jotka sisältävät 4 päivän tammikuuta 2006 ja 4 päivän helmikuuta 2006 välisenä aikana teurastetuista nautaeläimistä peräisin olevaa luuttomaksi leikattua ja raakakypsytettyä lihaa ja jotka on jo lähetetty yhteisöön.

(5) Komission äskettäin tekemällä tarkastusmatkalla Brasiliaan kävi ilmi, että vaikka jäljitysjärjestelmiä on huomattavasti parannettu, lisäparannuksia on tehtävä sen välttämiseksi, että terveydentilaltaan erilaiset eläimet ovat kosketuksissa toistensa kanssa. On myös tarpeen tehostaa suu- ja sorkkatautirokotuksia ja kykyä osoittaa, että suu- ja sorkkatautivirus ei voi levitä, kun otetaan huomioon, että yhteisöön tuodaan ainoastaan luuttomaksi leikattua ja raakakypsytettyä lihaa.

(6) Täydennyksenä on aiheellista saada lisätakeita, jotka koskevat kosketuksissa oloa eläimiin, rokotuksia ja valvontaa.

(7) Huomioon on otettava myös Santa Catarinan osavaltion periaate olla rokottamatta suu- ja sorkkatautia vastaan.

(8) Päätöksen 79/542/ETY liite II olisi tämän vuoksi muutettava vastaavasti.

<sup>(1)</sup> EYVL L 18, 23.1.2002, s. 11.

<sup>(2)</sup> EYVL L 146, 14.6.1979, s. 15. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2006/9/EY (EUVL L 7, 12.1.2006, s. 23).

(9) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

*1 artikla*

Muutetaan päätöksen 79/542/ETY liite tämän päätöksen liitteen mukaisesti

Tehty Brysselissä 27 päivänä maaliskuuta 2006.

*2 artikla*

Tätä päätöstä sovelletaan 31 päivästä maaliskuuta 2006.

*Komission puolesta*

Markos KYPRIANOU

*Komission jäsen*

## LIITE

Korvataan päätöksen 79/542/ETY liitteen 1 osa sekä 2 osassa oleva luettelo eläinlääkärintodistusten malleista ja malli "BOV" seuraavasti:

"LIITE II  
(TUORE LIHA)

1 osa

LUETTELO KOLMANSISTA MAISTA TAI NIIDEN OSISTA (\*)

Maa	Aluekoodi	Alueen kuvaus	Eläinlääkärintodistus		Eriytis- edellytykset
			Malli(t)	Lisätakeet	
1	2	3	4	5	6
AL – Albania	AL-0	Koko maa	—		
AR – Argentiina	AR-0	Koko maa	EQU		
	AR-1	Seuraavat maakunnat: Buenos Aires, Catamarca, Corrientes (paitsi seuraavat departementit: Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mbucuruyá, San Cosme ja San Luís del Palmar), Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe ja Tucuman	BOV	A	1 ja 2
	AR-2	La Pampa ja Santiago del Estero	BOV	A	1 ja 2
	AR-3	Cordoba	BOV	A	1 ja 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz ja Tulimaa	BOV, OVI, RUW, RUF		1
	AR-5	Formosa (vain Ramon Listan alue) ja Salta (vain Rivadavian departementti)	BOV	A	1 ja 2
	AR-6	Salta (vain General Jose de San Martinin, Oranin, Iruyan ja Santa Victorian departementit)	BOV	A	1 ja 2
	AR-7	Chaco, Formosa (paitsi Ramon Listan alue), Salta (paitsi seuraavat departementit: General Jose de San Martin, Rivadavia, Oran, Iruya ja Santa Victoria), Jujuy	BOV	A	1 ja 2
	AR-8	Chaco, Formosa, Salta, Jujuy, paitsi 25 km:n puskurialue Bolivian ja Paraguayn rajalla Santa Catalinan piiristä Jujuy maakunnassa Laishin piiriin Formosan maakunnassa	BOV	A	1 ja 2
	AR-9	25 km:n puskurialue Bolivian ja Paraguayn rajalla Santa Catalinan piiristä Jujuy maakunnassa Laishin piiriin Formosan maakunnassa	—		
AR-10	Osa Corrientesin maakuntaa: seuraavat departementit: Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mbucuruyá, San Cosme ja San Luís del Palmar	BOV	A	1 ja 2	
AU – Australia	AU-0	Koko maa	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA – Bosnia ja Hertsegovina	BA-0	Koko maa	—		

1	2	3	4	5	6
BG – Bulgaria <sup>a</sup>	BG-0	Koko maa	EQU		
	BG-1	Seuraavat maakunnat: Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V. Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, Sofian piiri, Sofian kaupunki, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana ja Vidin	BOV, OVI, RUW, RUF		
	BG-2	Seuraavat maakunnat: Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskovo, Kardjali ja 20 km leveä vyöhyke Turkin vastaisella rajalla	—		
BH – Bahrain	BH-0	Koko maa	—		
BR – Brasilia	BR-0	Koko maa	EQU		
	BR-1	Osa Minas Geraisin osavaltiota (paitsi seuraavat alueet: Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas ja Bambuí) Espírito Santon osavaltio; Goiásin osavaltio; ja Osa Mato Grosson osavaltiota, johon kuuluvat Cuiaban alueyksikkö (paitsi seuraavat kunnat: San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone ja Barão de Melgaço), Cáceresin alueyksikkö (paitsi Cáceresin kunta), Lucas do Rio Verden alueyksikkö, Rondonopolisin alueyksikkö (paitsi Itiquioran kunta), Barra do Garçan alueyksikkö ja Barra do Bugresin alueyksikkö	BOV	A ja H	1 ja 2
	BR-2	Rio Grande do Sulin osavaltio	BOV	A ja H	1 ja 2
	BR-3	Osa Mato Grosso do Sulin osavaltiota, johon kuuluu Sete Quedasin kunta	BOV	A ja H	1 ja 2
	BR-4	Osa Mato Grosso do Sulin osavaltiota (paitsi seuraavat kunnat): Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murinho, Rio Negro, Rio Verde of Mato Grosso ja Corumbá), Paranán osavaltio, ja Sao Paulon osavaltio	BOV	A ja H	1 ja 2
	BR-5	Paranáin osavaltio Mato Grosso do Sulin osavaltio ja Sao Paulon osavaltio	—	—	1
	BR-6	Santa Catarinan osavaltio	BOV	A ja H	1 ja 2
	BW – Botswana	BW-0	Koko maa	EQU, EQW	
BW-1		Eläintautien valvontavyöhykkeet 5, 6, 7, 8, 9 ja 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 ja 2
BW-2		Eläintautien valvontavyöhykkeet 10, 11, 12, 13 ja 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 ja 2

1	2	3	4	5	6
BY – Valko-Venäjä	BY-0	Koko maa	—		
BZ – Belize	BZ-0	Koko maa	BOV, EQU		
CA – Kanada	CA-0	Koko maa	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW,	G	
CH – Sveitsi	CH-0	Koko maa	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL – Chile	CL-0	Koko maa	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF		
CN – Kiina (kansantasa- valta)	CN-0	Koko maa	—		
CO – Kolumbia	CO-0	Koko maa	EQU		
	CO-1	Seuraavien rajojen sisään jäävä alue: kohdasta, jossa Murrijoki laskee Atratojokeen sen alavirtaa kohtaan, jossa se laskee Atlantin valtamereseen, siitä Panaman rajalle pitkin Atlantin rannikkoa Cabo Tiburóniin; siitä Tyneen valtamereseen Kolumbian ja Panaman rajaa pitkin; siitä Vallejoen suulle Tyneen valtameren rannikkoa pitkin sekä siitä suoraan kohtaan, jossa Murrijoki laskee Atratojokeen	BOV	A	2
	CO-3	Seuraavien rajojen sisään jäävä alue: Sinujoen suulta Atlantin valtamerellä Sinujokea ylävirtaan sen alkulähteille Alto Paramilloon, siitä Puerto Reyhin Atlantin rannalle pitkin Antiquian ja Córdobaan departementtien välistä rajaa ja siitä Sinujoen suulle Atlantin rannikkoa pitkin	BOV	A	2
CR – Costa Rica	CR-0	Koko maa	BOV, EQU		
CU – Kuuba	CU-0	Koko maa	BOV, EQU		
DZ – Algeria	DZ-0	Koko maa	—		
ET – Etiopia	ET-0	Koko maa	—		
FK – Falklandin saaret	FK-0	Koko maa	BOV, OVI, EQU		
GL – Grönlanti	GL-0	Koko maa	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
GT – Guatemala	GT-0	Koko maa	BOV, EQU		
HK – Hongkong	HK-0	Koko maa	—		
HN – Honduras	HN-0	Koko maa	BOV, EQU		

1	2	3	4	5	6
HR – Kroatia	HR-0	Koko maa	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL – Israel	IL-0	Koko maa	—		
IN – Intia	IN-0	Koko maa	—		
IS – Islanti	IS-0	Koko maa	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE – Kenia	KE-0	Koko maa	—		
MA – Marokko	MA-0	Koko maa	EQU		
MG – Madagaskar	MG-0	Koko maa	—		
MK – Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia (***)	MK-0	Koko maa	OVI, EQU		
MU – Mauritius	MU-0	Koko maa	—		
MX – Meksiko	MX-0	Koko maa	BOV, EQU		
NA – Namibia	NA-0	Koko maa	EQU, EQW		
	NA-1	Länne­stä Palgrave Pointista itään Gamiin asti ulottuvan suoja-aidan eteläpuolinen alue	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC – Uusi-Kaledonia	NC-0	Koko maa	BOV, RUF, RUW		
NI – Nicaragua	NI-0	Koko maa	—		
NZ – Uusi-Seelanti	NZ-0	Koko maa	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA – Panama	PA-0	Koko maa	BOV, EQU		
PY – Paraguay	PY-0	Koko maa	EQU		
	PY-1	Keskinen Chaco ja San Pedro	BOV	A	1 ja 2
RO – Romania <sup>a</sup>	RO-0	Koko maa	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU – Venäjä	RU-0	Koko maa	—		
	RU-1	Murmanskin alue, Jamalo-Nemetsian autonominen piirikunta	RUF		
SV – El Salvador	SV-0	Koko maa	—		

1	2	3	4	5	6
SZ – Swazimaa	SZ-0	Koko maa	EQU, EQW		
	SZ-1	Alue länteen punaisesta sulkulinjasta, joka kulkee pohjoiseen Usutu-joelta Etelä-Afrikan rajalle Nkalashanesta länteen	BOV, RUF, RUW	F	2
	SZ-2	Suu- ja sorkkataudin säädetty valvonta- ja rokotusalueet, jotka julkaistiin oikeudellisessa huomautuksessa nro 51/2001	BOV, RUF, RUW	F	1 ja 2
TH – Thaimaa	TH-0	Koko maa	—		
TN – Tunisia	TN-0	Koko maa	—		
TR – Turkki	TR-0	Koko maa	—		
	TR-1	Seuraavat maakunnat: Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat ja Kirikkale	EQU		
UA – Ukraina	UA-0	Koko maa	—		
US – Yhdysvallat	US-0	Koko maa	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
XM – Montenegro	XM-0	Koko tullialue (****)	BOV, OVI, EQU		
XS – Serbia (**)	XS-0	Koko tullialue (****)	BOV, OVI, EQU		
UY – Uruguay	UY-0	Koko maa	EQU		
			BOV	A	1 ja 2
			OVI	A	1 ja 2
ZA – Etelä-Afrikka	ZA-0	Koko maa	EQU, EQW		
	ZA-1	Koko maa, paitsi seuraavat alueet: — se osa suu- ja sorkkataudin valvonta-alueesta, joka sijaitsee Mpumalangan ja pohjoisten provinssien eläinlääkintäalueilla, Ingwawuman alueella Natalin eläinlääkintäalueella ja Botswanan vastaisella raja-alueella 28° pituuspiirin itäpuolella, ja — Camperdownin alue KwaZuluNatalin maakunnassa	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW – Zimbabwe	ZW-0	Koko maa	—		

(\*) Sanotun kuitenkin rajoittamatta kolmansien maiden kanssa tehdyissä voimassa olevissa yhteisön sopimuksissa määrättyjen erityisten todistusvaatimusten soveltamista.

(\*\*) Lukuun ottamatta Kosovoa sellaisena kuin se määritellään 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1244.

(\*\*\*) Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia; väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen, Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi annettavaan nimeen.

(\*\*\*\*) Serbia ja Montenegro ovat tasavaltoja, joilla on omat tullilaitokset ja jotka muodostavat valtioliiton, ja siksi ne on mainittava erikseen.

— = Ei todistusta; tuoreen lihan tuonti ei ole sallittua (paitsi niiden lajien osalta, jotka on ilmoitettu koko maata koskevilla rivillä).

<sup>a</sup> = Sovelletaan vain siihen saakka, kunnes kyseisestä liittymässä olevasta valtiosta tulee Euroopan unionin jäsenvaltio.

Sarakkeessa 6 tarkoitettujen erityisedellytykset

'1': Maantieteellisiä ja ajankohtaan liittyviä rajoituksia:

Aluekoodi	Eläinlääkärintodistus		Ajanjaksot/päivämäärät, jolloin tuonti yhteisöön on sallittua tai ei ole sallittua niiden eläinten, joista liha saatiin, teurastus-/lopetuspäivän perusteella	
	Malli	SG		
AR-1	BOV	A	31. tammikuuta 2002 saakka	Ei sallittu
			1. helmikuuta 2002 alkaen	Hyväksytty
AR-2	BOV	A	8. maaliskuuta 2002 saakka	Ei sallittu
			9. maaliskuuta 2002 alkaen	Hyväksytty
AR-4	BOV, OVI, RUW, RUF	—	28. helmikuuta 2002 saakka	Ei sallittu
			1. maaliskuuta 2002 alkaen	Hyväksytty
AR-5	BOV	A	1. helmikuuta 2002 alkaen, 10. heinäkuuta 2003 saakka	Hyväksytty
			11. heinäkuuta 2003 alkaen	Ei sallittu
AR-6	BOV	A	1. helmikuuta 2002 alkaen, 4. syyskuuta 2003 saakka	Hyväksytty
			5. syyskuuta 2003 alkaen	Ei sallittu
AR-7	BOV	A	1. helmikuuta 2002 alkaen, 7. lokakuuta 2003 saakka	Hyväksytty
			8. lokakuuta 2003 alkaen	Ei sallittu
AR-8	BOV	A	17. maaliskuuta 2005 saakka	katso AR-5, AR-6 ja AR-7 ajankohdista, joina tuonti ei ole sallittu aluekoodiin AR-8 kuuluvilta erityisalueilta
			18. maaliskuuta 2005 alkaen	Hyväksytty
AR-10	BOV	A	3. tammikuuta 2006 saakka	Hyväksytty
			4. tammikuuta 2006 alkaen, paitsi lähetykset, jotka olivat jo matkalla yhteisöön ennen 4. helmikuuta ja joille on myönnetty todistus 4. tammikuuta ja 4. helmikuuta 2006 välisenä aikana	Ei sallittu
BR-1	BOV	A+H	1. joulukuuta 2001 alkaen	Hyväksytty
BR-2	BOV	A+H	30. lokakuuta 2001 saakka	Ei sallittu
			1. joulukuuta 2001 alkaen	Hyväksytty
BR-3	BOV	A+H	31. lokakuuta 2002 saakka	Hyväksytty
			1. marraskuuta 2002 alkaen	Ei sallittu
BR-4	BOV	A+H	1. joulukuuta 2001 alkaen, 29. syyskuuta 2005 saakka	Hyväksytty



Aluekoodi	Eläinlääkärintodistus		Ajanjaksot/päivämäärät, jolloin tuonti yhteisöön on sallittua tai ei ole sallittua niiden eläinten, joista liha saatiin, teurastus-/lopetuspäivän perusteella	
	Malli	SG		
BR-5	BOV		30. syyskuuta 2005 alkaen	Ei sallittu
BR-6	BOV	A	1. joulukuuta 2001 alkaen	Hyväksytty
BW-1	BOV, OVI, RUW, RUF	A	7. heinäkuuta 2002 saakka	Ei sallittu
			8. heinäkuuta 2002 alkaen, 22. joulukuuta 2002 saakka	Hyväksytty
			23. joulukuuta 2002 alkaen, 6. kesäkuuta 2003 saakka	Ei sallittu
			7. kesäkuuta 2003 alkaen	Hyväksytty
BW-2	BOV, OVI, RUW, RUF	A	6. maaliskuuta 2002 saakka	Ei sallittu
			7. maaliskuuta 2002 alkaen	Hyväksytty
PY-1	BOV	A	31. elokuuta 2002 saakka	Ei sallittu
			1. syyskuuta 2002 alkaen, 19. helmikuuta 2003 saakka	Hyväksytty
			20. helmikuuta 2003 alkaen	Ei sallittu
SZ-2	BOV, RUF, RUW	A	3. elokuuta 2003 saakka	Ei sallittu
			4. elokuuta 2003 alkaen	Hyväksytty
UY-0	BOV, OVI	A	31. lokakuuta 2001 saakka	Ei sallittu
			1. marraskuuta 2001 alkaen	Hyväksytty

'2': Luokkiin liittyviä rajoituksia:

Muita eläimenosia ei sallita (lukuun ottamatta nautojen palleaa ja puremalihaksia).

## 2 osa

### ELÄINLÄÄKÄRINTODISTUSTEN MALLIT

Malli(t):

'BOV': Eläinlääkärintodistuksen malli kotieläiminä pidettyjen nautaeläinten (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* ja niiden risteytykset) tuoretta lihaa varten

'POR': Eläinlääkärintodistuksen malli kotieläiminä pidettyjen sikojen (*Sus scrofa*) tuoretta lihaa varten

'OVT': Eläinlääkärintodistuksen malli kotieläiminä pidettyjen lampaiden (*Ovis aries*) ja vuohien (*Capra hircus*) tuoretta lihaa varten

'EQU': Eläinlääkärintodistuksen malli kotieläiminä pidettyjen hevoseläinten (*Equus caballus*, *Equus asinus* ja niiden risteytykset) tuoretta lihaa varten

'RUF': Eläinlääkärintodistuksen malli muiden kuin kotieläiminä pidettyjen tarhattujen eläinten, ei kuitenkaan sikaeläinten heimon eläinten ja kavioiden, tuoretta lihaa varten

'RUW': Eläinlääkärintodistuksen malli muiden kuin kotieläiminä pidettyjen luonnonvaraisten eläinten, ei kuitenkaan sikaeläinten heimon eläinten ja kavioiden, tuoretta lihaa varten

'SUF': Eläinlääkärintodistuksen malli muiden kuin kotieläiminä pidettyjen tarhattujen sikaeläinten heimon eläinten tuoretta lihaa varten

'SUW': Eläinlääkärintodistuksen malli muiden kuin kotieläiminä pidettyjen luonnonvaraisten sikaeläinten heimoon kuuluvien eläinten tuoretta lihaa varten

'EQW': Eläinlääkärintodistuksen malli muiden kuin kotieläiminä pidettyjen luonnonvaraisten kavioiden tuoretta lihaa varten

## SG (Lisätakeet):

- 'A': takeet, jotka koskevat tuoreen lihan, muita eläimenosia lukuun ottamatta, raakakypsytystä, pH:n mittausta ja luuttomaksi leikkaamista todistusmallien BOV (kohta 10.6), OVI (kohta 10.6), RUF (kohta 10.7) ja RUW (kohta 10.4) mukaisesti
- 'B': takeet, jotka koskevat todistusmallissa BOV (kohta 10.6) kuvattuja raakakypsytettyjä ja eroteltuja muita eläimenosia
- 'C': takeet, jotka koskevat klassisen sikaruton laboratoriotestausta ruhoista, joista todistusmallin SUW (kohta 10.3 a) mukaisen todistuksen saanut tuore liha saatiin
- 'D': takeet, jotka koskevat ruokajätteen syöttämistä tiloilla eläimille, joista todistusmallin POR (kohta 10.3 d) mukaisen todistuksen saanut tuore liha saatiin
- 'E': takeet, jotka koskevat tuberkuloosin tutkimista eläimistä, joista todistusmallin BOV (kohta 10.4 d) mukaisen todistuksen saanut tuore liha saatiin
- 'F': takeet, jotka koskevat tuoreen lihan, muita eläimenosia lukuun ottamatta, raakakypsytystä ja luuttomaksi leikkaamista todistusmallien BOV (kohta 10.6), OVI (kohta 10.6), RUF (kohta 10.7) ja RUW (kohta 10.4) mukaisesti
- 'G': takeet, jotka koskevat 1) muiden eläimenosien ja selkäytimen poisjättämistä sekä 2) hirvieläinten testausta ja alkuperää CWD-tautiin liittyen todistusmallien RUF (kohta 9.2.1) ja RUW (kohta 9.3.1) mukaisesti
- 'H': Brasiliasta vaaditut lisätakeet, jotka koskevat kosketuksissa oloa eläimiin, rokotusohjelmia ja valvontaa. Koska Santa Catarinan osavaltio Brasiliassa ei rokota suu- ja sorkkatautia vastaan, viittaus rokotusohjelmaan ei kuitenkaan koske kyseisestä osavaltiosta peräisin olevien ja siellä teurastettujen eläinten lihaa.

## Huomautuksia

- (a) Viejämään on laadittava eläinlääkärintodistukset liitteessä II olevassa 2 osassa olevien, asianomaista lihaa vastaavien mallien mukaisesti. Niissä on oltava mallin mukaisessa numerojärjestyksessä kolmannen maan osalta vaaditut vakuutukset ja tapauksen mukaan viejänä toimivalta kolmannelta maalta tai sen osalta vaaditut lisätakeet.
- (b) Yksi erillinen todistus on laadittava kultakin liitteessä II olevan 1 osan 2 ja 3 sarakkeessa olevalta alueelta vietävälle lihalle, joka lähetetään samaan määräpaikkaan ja kuljetetaan samassa junanvaunussa, kuorma-autossa, ilma-aluksessa tai laivassa.
- (c) Kunkin alkuperäisen todistuksen on oltava yksisivuinen ja molemminpuolinen, tai jos tarvitaan enemmän kuin yksi sivu, todistuksen on oltava sellainen, että kaikista sivuista muodostuu yhtenäinen kokonaisuus siten, että sivut eivät ole erillisiä.
- (d) Todistus on laadittava vähintään yhdellä sen EU-jäsenvaltion virallisista kielistä, jonka rajatarkastusasemalla tarkastus tehdään, sekä vähintään yhdellä määräpaikkana olevan EU-jäsenvaltion virallisista kielistä. Kyseiset jäsenvaltiot voivat kuitenkin tarvittaessa sallia muiden kielten käytön, jos mukaan liitetään virallinen käännös.
- (e) Jos lähetyksessä olevien tuotteiden tunnistamiseksi (todistusmallin kohdassa 8.3 oleva luettelo) todistukseen kiinnitetään lisäsivuja, näiden sivujen katsotaan olevan osa alkuperäistä todistusta, ja todistuksen myöntävän virkaeläinlääkärin on allekirjoitettava ja leimattava jokainen sivu.
- (f) Jos todistuksessa, myös huomautuksessa e tarkoitetuissa lisäluetteloissa, on enemmän kuin yksi sivu, jokaisen sivun alaosaan on merkittävä sivunumero – (sivunumero) / (sivujen kokonaismäärä) – ja yläosaan toimivaltaisen viranomaisen antama todistuksen koodinumero.
- (g) Virkaeläinlääkärin on täytettävä ja allekirjoitettava alkuperäinen todistus. Näin tehdessään viejään toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että noudatetaan todistuksen myöntämistä koskevia periaatteita, jotka vastaavat neuvoston direktiivissä 96/93/EY vahvistettuja periaatteita. Allekirjoituksen väri on oltava eri kuin painoväri. Samat säännöt koskevat muita leimoja kuin kohopainettuja leimoja ja vesileimoja.
- (h) Todistuksen alkuperäiskappaleen on seurattava lähetyksen mukana EU:n rajatarkastusasemalle asti.



9.4 naudan spongiformisen enkefalopatian (BSE)<sup>(8)</sup> osalta

<sup>(5)(9)</sup> joko [tuore liha ei sisällä ainesta, joka on peräisin muista kuin sellaisista nautaeläimistä, jotka ovat syntyneet ja joita on kasvatettu yhtäjaksoisesti ja jotka on teurastettu kohdassa 3 kuvatulla alueella, ja/tai sellaisista nautaeläimistä, jotka ovat syntyneet ja joita on kasvatettu yhtäjaksoisesti ..... alueella<sup>(3)(9)</sup>, ja jotka on maahantuotu kohdassa 3 kuvatulle alueelle ja teurastettu siellä.]

<sup>(5)(10)</sup> tai [(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 999/2001 (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) oleva asiaa koskeva teksti)

.....  
 .....  
 .....]

## 10. Eläinten terveystodistus

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa, että edellä kuvattu tuore liha / edellä kuvattua tuoretta lihaa

10.1 on saatu alueelta, jonka koodi on .....<sup>(3)</sup> ja joka tämän todistuksen antamispäivänä

(a) on ollut 12 kuukauden ajan vapaa karjarutosta, eikä samana ajanjaksona ole annettu rokotuksia tätä tautia vastaan, ja

<sup>(5)</sup> joko [(b) on ollut 12 kuukauden ajan vapaa suu- ja sorkkataudista, eikä samana ajanjaksona ole annettu rokotuksia tätä tautia vastaan;]

<sup>(5)</sup> tai [(b) katsotaan olleen vapaa suu- ja sorkkataudista ..... (päivämäärä), lähtien, eikä sillä ole esiintynyt tapauksia/taudinpurkauksia tämän jälkeen, ja lihan vienti alueelta sallitaan 27 päivänä maaliskuuta 2006 tehdyllä komission päätöksellä 2006/259/EY;]

<sup>(5)(11)</sup> tai [(b) suu- ja sorkkatautia vastaan toteutetaan ja valvotaan virallisesti rokotusohjelmia kotieläiminä pidettyjen nautaeläinten osalta;]

<sup>(5)(18)</sup> tai [(b) omaa järjestelmällisen rokotusohjelman suu- ja sorkkatautia vastaan, ja toimivaltainen eläinlääkintäviranomaisen valvoo kyseisen rokotusohjelman tehokkuutta karjoissa säännöllisillä serologisilla tarkastuksilla, joista osoittavat riittävät vasta-ainetasot ja se, että suu- ja sorkkatautiviruses ei leviä;]

<sup>(5)(18)</sup> tai [(b) ollut 12 kuukauden ajan vapaa suu- ja sorkkataudista, eikä samana ajanjaksona ole annettu rokotuksia tätä tautia vastaan, ja toimivaltainen viranomaisen valvoo tilannetta säännöllisin tarkastuksin, jotka osoittavat, ettei suu- ja sorkkatautitartuntoja ole;]

## 10.2 on saatu eläimistä, jotka

<sup>(5)</sup> [ovat olleet kohdassa 10.1 kuvatulla alueella syntymästään saakka tai vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta;]

<sup>(5)</sup> ja/tai [on tuotu ..... (päivämäärä) kohdassa 10.1 kuvatulle alueelle alueelta, jonka koodi on .....<sup>(3)</sup> ja josta kyseisenä ajankohtana sai tuoda kyseisiä eläimiä Euroopan yhteisöön;]

<sup>(5)</sup> ja/tai [on tuotu ..... (päivämäärä) kohdassa 10.1 kuvatulle alueelle ..... alueelta (EU:n jäsenvaltio);]

## 10.3 on saatu eläimistä, jotka tulevat tiloilta, joilla

(a) olevista eläimistä yhtään ei ole rokotettu [suu- ja sorkkatautia tai]<sup>(12)</sup> karjaruttoa vastaan, ja

<sup>(5)</sup> joko [(b) ja joiden lähistöllä 10 km:n etäisyydellä olevilla tiloilla ei ole esiintynyt suu- ja sorkkataudin tai karjaruton tapauksia/taudinpurkauksia 30 edellisen päivän aikana;]

<sup>(5)(13)</sup> tai [(b) ei sovelleta virallista rajoitusta terveyteen liittyvistä syistä ja joilla ja joiden lähistöllä 25 km:n etäisyydellä olevilla tiloilla ei ole esiintynyt suu- ja sorkkataudin tai karjaruton tapauksia/taudinpurkauksia 60 edellisen päivän aikana, ja

(c) eläimet ovat olleet tilalla vähintään 40 päivää ennen niiden lähettämistä suoraan teurastamoon;]

<sup>(5)(18)</sup> [(d) eläimiä ei ole viimeisten kolmen kuukauden aikana tuotu alueilta, joita ei ole hyväksytty EY:hyn tuontia varten;]

<sup>(5)(14)</sup> tai [(b) ei sovelleta virallista rajoitusta terveyteen liittyvistä syistä ja joilla ja joiden lähistöllä 10 km:n etäisyydellä olevilla tiloilla ei ole esiintynyt suu- ja sorkkataudin tai karjaruton tapauksia/taudinpurkauksia 12 edellisen kuukauden aikana, ja

(c) eläimet ovat olleet tilalla vähintään 40 päivää ennen niiden lähettämistä suoraan teurastamoon;]

## 10.4 on saatu eläimistä, jotka/joille

(a) on kuljetettu tiloilta hyväksytyyn teurastamoon ennen lastausta puhdistetuissa ja desinfioituissa kuljetusvälineissä siten, että nämä eläimet eivät ole olleet kosketuksissa muihin eläimiin, jotka eivät täytä edellä mainittuja edellytyksiä,

(b) on tehty teurastamossa ante mortem -tarkastus enintään 24 tuntia ennen teurastusta ja joissa ei ennen kaikkea ole todettu mitään oireita edellä kohdassa 10.1 mainituista taudeista,

(c) teurastettiin ..... (päivämäärä tai ajanjakso)<sup>(15)</sup>

<sup>(5)(16)</sup> [(d) ovat saaneet negatiivisen tuloksen virallisessa nahansisäisessä tuberkuliinitutkimuksessa kolmen teurastusta edeltäneen kuukauden aikana;]

<sup>(5)(18)</sup> [(e) on teurastamossa pidetty ennen teurastamista täysin erillään eläimistä, joiden lihaa ei ole tarkoitettu Euroopan yhteisöön]

10.5 on peräisin laitoksesta, jonka lähistöllä 10 km:n säteellä ei ole esiintynyt edellä kohdassa 10.1 mainittujen tautien tapauksia/taudinpurkauksia 30 edellisen päivän aikana tai, jos tautia on esiintynyt, lihan valmistus Euroopan yhteisöön vientiä varten on sallittu vasta sen jälkeen, kun kaikki siellä olleet eläimet on teurastettu, kaikki liha on hävitetty ja kaikki tilat on perusteellisesti puhdistettu ja desinfoitu virkaeläinlääkärin valvonnassa;

10.6

(<sup>5</sup>) joko [on saatu ja valmistettu siten, että liha ei ole ollut kosketuksissa muuhun lihaan, joka ei täytä edellä kuvattuja vaatimuksia;]

(<sup>5</sup>)(<sup>13</sup>) tai [sisältää [luutonta lihaa] [ja] [jauhelihaa] (<sup>5</sup>), joka on saatu yksinomaan luuttomaksi leikatusta lihasta (muita eläimenosia lukuun ottamatta), joka saatiin ruhoista, joista suurimmat poistettavissa olevat imusolmukkeet on poistettu, joita on raakakypsytetty yli + 2 °C:n lämpötilassa vähintään 24 tuntia ennen luiden poistamista ja joiden longissimus dorsi -lihaksen pH-arvo elektronisesti keskeältä mitattuna raakakypsytyksen jälkeen ja ennen luuttomaksi leikkaamista oli alle 6,0, ja

on pidetty tarkasti erillään lihasta, joka ei täytä edellä mainittuja vaatimuksia kaikissa tuotanto-, luidenpoisto- ja varastointivaiheissa siihen asti, kun se on pakattu varastointia varten laatikoihin tai pahvilaatikoihin, joita on pidetty erityisellä varastoalueella.]

(<sup>5</sup>)(<sup>17</sup>) tai [sisältää [luutonta lihaa] [ja] [jauhelihaa] (<sup>5</sup>), joka/jotka on saatu yksinomaan luuttomaksi leikatusta lihasta (muita eläimenosia lukuun ottamatta), joka saatiin ruhoista, joista suurimmat poistettavissa olevat imusolmukkeet on poistettu, joita on raakakypsytetty yli + 2 °C:n lämpötilassa vähintään 24 tuntia ennen luiden poistamista, ja

on pidetty tarkasti erillään lihasta, joka ei täytä edellä mainittuja vaatimuksia kaikissa tuotanto-, luidenpoisto- ja varastointivaiheissa siihen asti, kun se on pakattu varastointia varten laatikoihin tai pahvilaatikoihin, joita on pidetty erityisellä varastoalueella.]

(<sup>5</sup>)(<sup>14</sup>) tai (a) sisältää ainoastaan viimeistelyjä muita eläimenosia, joita on raakakypsytetty yli + 2 °C:n lämpötilassa vähintään kolme tuntia tai, kun kyseessä ovat pallea ja puremalihakset, vähintään 24 tuntia;

(b) on pidetty tarkasti erillään lihasta, joka ei täytä edellä mainittuja vaatimuksia kaikissa tuotanto-, viimeistely- ja varastointivaiheissa siihen asti, kun se on pakattu laatikoihin tai pahvilaatikoihin varastoitavaksi sille tarkoitettulla erityisellä varastoalueella; sekä

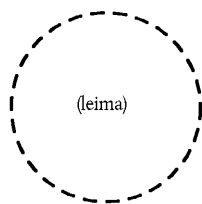
(c) on pakattu tiiviisiin ja sinetöityihin laatikoihin/säiliöihin, joissa olevissa etiketeissä on maininta "MUITA ELÄIMENOSIA LÄMPÖKÄSITELTÄVÄKSI" sekä määräpaikkana olevan EU:n jalostuslaitoksen nimi ja osoite.]

#### 11. Vakuutus eläinten hyvinvoinnista

Minä, allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että edellä kuvattu tuore liha on peräisin eläimistä, joita on kohdeltu teurastamossa ennen teurastusta ja teurastus- tai lopetushetkellä Euroopan yhteisön lainsäädännön asiaa koskevien säännösten (<sup>8</sup>) mukaisesti.

#### Virallinen leima ja allekirjoitus

Tehty ..... (paikka) (päivämäärä) .....



(Virkaeläinlääkärin allekirjoitus)

(nimi suuraakkosin, virka-asema ja arvo)

## Huomautuksia

- (1) Tuoreella lihalla tarkoitetaan kaikkia kotieläimenä pidetyn nautakarjan (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis ja niiden risteytykset) ihmisravinnoksi soveltuvia osia, joko tuoreena, jäähdetyttynä tai pakastettuna, pakastettu jauheliha mukaan luettuna. Kun kyseessä ovat jäljempänä kohdassa 14 mainitut lisätakeet täyttävät viimeistellyt muut eläimenosat, ne on toimitettava heti tuonnin jälkeen määräpaikkana olevaan jalostuslaitokseen.
- (2) Toimivaltaisen viranomaisen antama numero.
- (3) Neuvoston päätöksen 79/542/ETY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä II olevaan 1 osaan sisältyvä maa ja aluekoodi.
- (4) Tapauksen mukaan on esitettävä junanvaunun tai kuorma-auton rekisterinumero(t) tai laivan nimi. Lennon numero on ilmoitettava, jos se on tiedossa. Jos eläimiä kuljetetaan konteissa tai kuljetuslaitteissa, konttien tai kuljetuslaitteiden kokonaismäärä ja mahdolliset rekisteröinti- ja sinetöinti-numerot on mainittava kohdassa 7.3.
- (5) Tarpeeton viivataan yli.
- (6) Täydennetään tarvittaessa.
- (7) Tarvittaessa maininta 'raakakypsytetty' ja/tai 'jauhettu'. Kun kyseessä on pakastettu liha, ilmoitetaan palojen pakastuspäivä (kk/vv). Kotieläiminä pidettyjen nautaeläinten viimeistellyt muut eläimenosat voivat olla ainoastaan sellaisia eläimenosia, joista on kokonaan poistettu luut, rustot, henkitorvi ja suuret keuhkoputket, imusolmukkeet, sidekudos, rasva ja lima. Hyväksytään myös kokonaiset puremalihakset, jotka on leikattu neuvoston direktiivin 64/433/ETY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä I olevan VIII luvun 41 kohdan a alakohdan mukaisesti. Jauheliha on lihaa, joka on hakattu hienoksi tai jauhettu lihamylyllä ja joka on valmistettu yksinomaan poikkijuovaisista lihaksista (niihin liittyvät rasvakudokset mukaan lukien) sydänlihasta lukuun ottamatta.
- (8) Tuoreeseen lihaan sovelletaan neuvoston direktiivin 72/462/ETY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) säännöksiä. Tuoreen lihan on 8 päivästä kesäkuuta 2003 alkaen tultava laitoksista, joissa tehdään yleistä hygieniää koskevia tarkastuksia komission päätöksen 2001/471/EY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) mukaisesti. Jauhelihaan sovelletaan myös neuvoston direktiivin 94/65/EY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) säännöksiä. Eläinten hyvinvointiin teurastushetkellä sovelletaan neuvoston direktiivin 93/119/ETY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) säännöksiä. BSE:n osalta sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) säännöksiä.
- (9) Ainoastaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä XI olevan A luvun 15 kohdan b alakohdassa luetellut maat.
- (10) Merkitään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä XI olevan A luvun 15 kohdan b alakohdassa vahvistettu tarkka sanamuoto.
- (11) Ainoastaan jäljempänä kohdassa 13 mainitut lisätakeet täyttävä raakakypsytetty luuttomaksi leikattu liha tai jäljempänä kohdassa 14 mainitut lisätakeet täyttävät viimeistellyt muut eläimenosat.
- (12) Poistetaan, kun viejämäassa rokotetaan suu- ja sorkkatautia vastaan serotyypin A, O tai C rokotteilla ja kyseisen maan sallitaan viedä Euroopan yhteisöön raakakypsytettyä luuttomaksi leikattua lihaa tai viimeistelyjä muita eläimenosia, joka täyttää / jotka täyttävät jäljempänä kohdassa 13 tai 14 mainitut lisätakeet.
- (13) Neuvoston päätöksen 79/542/ETY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä II olevan 1 osan sarakkeessa 5 'SG' edellytetyt lisätakeet raakakypsytetyn luuttomaksi leikatun lihan osalta, jos merkintänä 'A'.
- (14) Neuvoston päätöksen 79/542/ETY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä II olevan 1 osan sarakkeessa 5 'SG' edellytetyt lisätakeet raakakypsytettyjen ja viimeistelyjen muiden eläimenosien osalta, jos merkintänä 'B'.
- (15) Teurastuspäivä tai -päivät. Tämän lihan tuontia ei sallita, jos se on saatu eläimistä, jotka on teurastettu joko ennen päivämäärää, joka mainitaan kohtaan 3 merkityn alueen Euroopan yhteisöön vientiä varten antamassa luvassa, tai ajanjaksona, jolloin Euroopan yhteisössä sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä tämän lihan tuontia vastaan kyseiseltä alueelta.
- (16) Neuvoston päätöksen 79/542/ETY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä II olevan 1 osan sarakkeessa 5 'SG' edellytetyt lisätakeet tuberkuliinitutkimuksen osalta, jos merkintänä 'E'. Nahansisäinen tuberkuliinitutkimus on tehtävä neuvoston direktiivin 64/432/ETY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteen B säännösten mukaisesti.
- (17) Neuvoston päätöksen 79/542/ETY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä II olevan 1 osan sarakkeessa 5 'SG' edellytetyt lisätakeet raakakypsytetyn luuttomaksi leikatun lihan osalta, jos merkintänä 'F'. Raakakypsytettyä luuttomaksi leikattua lihaa ei saa tuoda Euroopan yhteisöön ennen kuin 21 päivän kuluttua teurastuspäivästä laskettuna.
- (18) Neuvoston päätöksen 79/542/ETY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä II olevan 1 osan sarakkeessa 5 'SG' edellytetyt lisätakeet raakakypsytetyn luuttomaksi leikatun lihan tuonnin osalta, jos merkintänä 'H'."